域埠函。興隆。泗利。三記。三衣館。於停戰紀念日照常工作。均被控於案。雖下窗簾。亦不合例。而興隆曾請求於該日特許狀。惟未經照准。故昨日堂訊。依照工廠例。每判罰銀五十元。另訟費弍元半云

◉卑詩省政府之政潮混沌

域埠函。卑詩省政府。是屆所選人員。因CCF党與自由党人員相捋。故發生政潮。昨又因財政廳長請求組織聯合政府。致被省長解其職。會誌前報。茲據農務廳長麥党納氏對報界記者稱。他以本省利益爲前提也。主張三大政党當組織聯合政府。倘省長亦請彼辭職。即行告辭。即檢事長偉跡氏。亦有預備辭職之傳聞。現下自由党聯合會總理諾氏宣佈。定於十二月二日。召開會議。以期解決糾紛云。

◉卑詩省最近大選之結果

域埠十九號電。卑詩省最近大選結果。自由党廿四人。CCF党拾四人。保守党十二人。工党一人云。

◉雷振拿區昨開始降雪訊

雷振拿埠拾九號電。昨星期一晚約十一點鐘。雷振拿區開始降雪。直至星期三朝上午八點鐘。此間積雪計共九·八寸。爲雷振拿區於拾年來降雪之最大者云·

◉坎運往中國之貨物價值

柯京十八號電。據政府統計局報告。昨十月份由坎拿大運往中國之輸出口貨物。價值卅萬〇三千元。去年同壹月份則九萬三千元云。

◉坎拿大靜中增强海防訊

柯京十九號電。鑑於日美兩國最近之發表。有使遠東局面。達到一觸即發之勢。是以坎政府要人。維持一種靜觀政策。倘太平洋上果發生戰事。坎拿大擬採取之步驟。已認定爲必然之結果。蓋坎拿大與英美兩國。當然同壹戰線也。在過去之月份。坎拿大靜中增强太平洋岸防務。坎拿大正規軍之駐防地。深信與海岸相距地。一躍即到云。

◉反對徵兵往國外服務訊

柯京十七號電。據國務部長卡士古陵氏。在國會宣稱。坎拿大人士。及古壁省居民。亦大多數反對徵兵。使往國外服務云。

◉毒殺大象案已破獲兇手

聖比打市十七號電。前報美國馬戲中十一隻大象。受毒死亡案。現偵探查得是有人下毒所致。故將該戲中訓練人之一逮捕。控爲毒殺拾壹隻象罪，該人現年卅二歲。名密治爾。據證人說他于十壹月二日。見被告與四粒丸壹象食云。

▲哀謝 (一)

本總公所故交際主任炯才翁於本月四日逝世於本月十六日出殯歸土荷蒙各團體各昆仲暨親友惠贈輓聯誄詞花圈賻儀及親臨執紼素車隨行高誼隆情。歿存均感。謹登報端。藉申謝悃。

雲埠黃雲山總公所哀啟

謹將各惠輓聯誄詞花圈賻儀列后

（恕不稱呼）三藩市黃江夏總堂輓聯 黃雲山總公所輓聯 黃仁俊輓聯 黃寬溥 簡修 輓聯 雲埠黃雲山總公所誄詞輓聯 黃江夏總堂輓聯誄詞 黃江夏總堂全體職員輓聯誄詞 文彊學校誄詞 漢升體育會誄詞 滿城黃雲山支部誄詞 民星閣書報社誄詞 維城黃江夏分堂誄詞 卡城黃雲山支部誄詞 舞市阻黃江夏分堂誄詞 點問頓黃江夏分堂誄詞 車厘役黃江夏分堂誄詞 黨近黃江夏分堂誄詞 滿城顯枝 恭森 燦輝 耀啟 永振 超萍 民政 誄詞 卡城民章 進秀誄詞 漢魂 祺文 寶珊 潮衍誄詞 福利館工友誄詞 都城高耀誄詞 都城衛青 精華書聯 凸巴崙恭鰲誄詞 古壁埠黃江夏分堂書聯 雲埠伍氏公所誄詞

（賻儀列后） 蔡杰棟 蘭玉夫人 鏡清 遠欽 伍炯勳 亮世 笙文 王桂垣 伍于贊 蕭本和 點問頓黃江夏分堂 烏埠舜良 德昂 瓊林 昂昇 梅衍 世有 榮登 仁賢 嵩昂 經棠 林亞興 和安 顯祥 美洲舍路埠 進源 禮堅 福利工友 卡城炳灼 元經 耀芬 開福 宗敏 凸巴崙恭鰲 卡城民章 進秀 卡城黃雲山支部 車厘役黃道恆 都城高耀 古壁埠黃江夏分堂 維城黃江夏分堂 朝煦 砵亞利市紙偈 馬榮光 醒進 順堯 昭章 道均 佐光 禮文 黃蘇 光運 文橋 紹隆 社海 芳煥 耀祥 榮燊 道堯 楊禮 馬池 煥林 都城蘭玉 賞明 白龍駒 牡丹蘇 飛彩玉 文波 林敏 漢魂 潮衍 經滋 舞市阻黃江夏分堂 開胤 金成 焯光 大成果樑 維城致中房 華挹 祝齡 德康 惠賢 傳焯 發亮 傳富 華衍 仁謙 進財 認長 耀金 献仲 錫崧 汝崧 錫田 錫耀 信康 華深 榮錬 華炎 孔傳 喜傳 競進 均華 榮蘭 滙均 有信房 本傳 活禮 木榮 子華 昂質 伍氏公所 傳瑛 載鈿 戊生 經舜 錦領 盈沛 陳坤 關長 穩寧國材 恭璇 祺文 曹津 紐約王醜伯 葉弗弱 黃新雪梅 麥黎卿 麥可卿

黃江夏總堂素車壹 黃江夏總堂全體職員素車一 文彊學校素車一 黃雲山總公所素車 黃雲山總公所全體職員素車一 漢升體育會素車一 漢升體育會全體職員素車一 李蘭芳女士素車壹 蔡華 世潤素車壹 立和 啟豐 素車一 福利 字花素車壹 漢魂素車壹 福利館

素車壹 增桐 紀堯素車一 美明 榮參 伍炯勳 良法素車一 昭立 煥劍 仕泮 禮扶 素車壹 光韶 經焜 禮給 友三 領賢 恭運 亨傳 健世 車素二 恭秀 啟莊 素車壹 桂垣 戊生 惠泉車素壹 金銘 才有 元亨 啟仕 有年 素車壹 普華 榮貴素車壹 卡城炳灼 開福 元經 耀芬 素車壹 文甫素車一 衍義 鄧伯仕素車壹 砵亞板汝曜世素車一 美洲舍路進源 禮堅 素車一 李溢南 陳蕃 陳栢 謝雪 李百金 鄭榮 李安 李灶 陳信 曾卯 劉改 梁沃 李百進 湯定華 伍時逢 廖仕 馬慶 蔣強 張成 劉洽 趙保 梁法 李耀 余約和 曹福 曹華 以上素車共九架 昭寰車一 昭燮素車一 凸巴崙黃江夏分堂車一 卡城黃雲山支部車一 都城黃雲山支部車一 都城炳球車一 都城華麗思車一 維城黃江夏分堂車一 維城致中房 華挹 祝齡 德康 惠賢 傳焯 發亮 傳富 華衍 仁謙 進財 認長 耀金 献仲 錫崧 汝崧 錫田 錫耀 信康 華深 榮錬 華炎 孔傳 競進 均華 榮蘭 滙均 有信房 本傳 活禮 木榮 子華 喜傳 昂質 以上素車共四架 三藩市黃江夏總堂 黃雲山總公所素車二 美洲砵崙黃江夏堂 黃雲山公所素車壹 砵亞利市紙偈馬榮光 醒進 光運 文橋 順光 昭章 道均 佐光 紹隆 社海 芳煥 耀祥，禮文 榮燊 黃蘇 道堯 以上共素車二 山打叻黃江夏分堂 葉伙燦素車一 黨近君鉅 禮文 欽培 暢廷 舜世 巧珍衣館 重敏 麟光 德純素車壹 效文 漢洲 敬三 杏洲素車二架 滿城黃雲山支部車一 美中芝城黃江夏堂 車壹 文波 長慶車一 潤祥車一 國熚 仕洲 恭禧 甄華車一 祺文 鉗文車一 香雪女士 車壹 民星閣書報社車一 馮均活 華大車一 傳仲 業亮 伍均欽 春生號全車一 紐約黃雲山公所車壹 傳煥 傳瑛全車一 焯光 鴻振 傳歡全車一 吉瑞車一 醒僑劇團車一 醒僑劇員車一 福利牛欖車一 馮氏梁車一 黃培 德乾 莫麟 龔益富 蔡添 蓉芳女士 玉鈿女士車一 （待續）

▲雲埠公債會代郵

各埠僑胞公鑒 查華僑航空救國捐欵有吳鐵城陳慶雲署名者就是正式收據各僑胞應慎重保存俟將來向政府領獎無容寄來本會換領以免多費郵寄手續

VOGUE

爲品質及數量計請購

護克幼嫩烟絲

無論購買一包或一罐護克烟絲。即爲購得烟絲之最相宜者。事因烟絲較多。且能捲成較好及滿意之烟仔。請今日試用之。

每包壹毛

半磅庄每罐六毛五

代柬

謹定中華民國三十年十一月廿三日下午一時舉行八週年紀念大會下午五時半假座新華僑酒樓設宴聯懽預期恭請旅各埠宗親堂所房口暨伯叔昆仲諸姑姊妹駕臨指示共申慶典藉聯親誼無任翹企

駐雲高華林西河總堂九牧公所同人敬約

逕啟者。計自本堂所於中華民國廿二年秋間合併成立。越有八載。回思創立本堂所之意義。係爲聯絡宗親感情。互相維繫。互相扶助起見。各父老既艱難締造之於前。我昆仲宜維持光大之於後。茲于本年九月十九日本堂所執行委員會全体職員會議。決議定期本年十一月廿三日舉行本堂所合併成立八週年紀念大會。並聯懽讌會。全体贊同。用彰慶典·當經組織紀念大會籌備處。推定各職員進行辦理。在案。竊思我旅加林氏昆仲·爲數甚衆。散處各埠。情勢隔閡·宗誼之聯絡。祇以未能一致。親愛之精誠·末由表現。今茲舉行八週紀念。並編印大會專刊。規模取其擴大。典禮昭其隆重。振起我宗親聯叙之感情。鼓舞我抗戰救國之信念。凡我宗親伯叔昆仲諸姑姊妹。務祈踴躍·賁臨·指示禮儀·還希頒錫鴻詞。增光篇幅。俾得襄成盛典·垂諸紀念·同人等不勝歡迎之至·肅布誠悃·諸惟亮鑒·

中華民國卅年十一月五日

駐雲林西河總堂 八週年紀念大會
高華九牧公所 籌備處 同人啓

通信地址 LAM SAI HOR SOCIETY 23½ Pender Street E. Vancouver, B. C.

此告白係蒙 金利源 舉操氏 廣濟堂 圖新軒 活生新記 送出

▲李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盅銀弍圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元 跌打舊瘀復發即愈散 每料四元
遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元 遠年爛腳拔毒生肌埋口散每料五圓
立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包一元 老年寒咳氣喘止咳寧睡丸每樽四圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

◎本醫生醫務所寓喜士定街西門牌五拾四號即碧近電影劇院座位左邊行前第五間舖樓上十四號房樓上由左邊入不須動問

諸君注意來函購藥請向郵局購滙票加担保付來以免遺失或由COD付上任隨尊便

◎代理處 金利源 元發華棧 輔行公司 國信公司 活生藥行

通訊處 LEE FOOK 電話 PAcific 1466

P. O. Box 65 54 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌良醫聖藥

李福先生鑒敬啟者前日深蒙先生賜來尊札一封問及弟賤體頑症刻下如何足見先生仁慈濟世十分感謝弟染此頑症係早十六七年在于卑詩省做板偈雙手受濕起見痕癢難忍此症纏綿數年請中西醫調理總不見效化耗血汗之資不少至民國十七年旋歸故里至于十八年三四月天時炎熱此症復起痕癢難捱在家請醫調理以爲痊愈復回英屬至民國廿七年此頑症復發又纏綿數年屢請中西醫調理亦無見效受盡無限之痛苦化耗不貲幸得友人來信介紹言及先生秘製皮膚病聖藥十分應驗弟即刻求先生賜來皮膚聖藥數盅並清血毒茶數劑搜毒丸仔一樽弟依法調治果然藥到回春弟深感先生再造之恩特呈寸楮以彰盛德現再付上柯打紙銀四元再求取皮膚百病膏二盅以爲護身之寶也

一九四一年 三月廿七號 亞省卡市頓埠 開邑葉君賢恭頌

○馬森 翻新蔴雀牌 每副五元 雲埠各商店代理

▲買紙者注意

本公司常有各種紙料齊備。如包物紙。厠紙。繩仔。信皮。紙筆墨等文房用品。華友光顧。請留意焉。

Columbia Paper Co. Vancouver · Victoria 哥林比亞紙公司謹啟

輔行雜貨公司 國貨商場 土產集團 國貨總匯

欲買精良國貨者請來輔行雜貨公司

本公司近由祖國辦來精良貨品正地道藥材以應僑胞採辦

輔行雜貨公司 FOO HUNG COMPANY LTD. 129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

天壽堂

健身寶 海狗丸

●復興民族 圖強禦侮

男子腎部虛弱。氣血兩虧。精神疲困。女子經期暗病。血虛體弱。面黃肌瘦。久不生育等病。當此復興民族。圖强禦侮之。有此種種不良病態。必先徹底清除。補救良方。請男服香港天壽堂海狗鞭健腎丸。女服姑嫂丸。包能達到美滿目的中。

中外各埠藥房商店均有代理 總發行香港德輔道中壹六八號

◎溫哥華代理 活生行 金利源 國信公司 元發公司

◎域多利代理 萬育堂 滙生源 裕綸德記 元發祥